

ALLEGATO A)

PARTE INTEGRANTE E SOSTANZIALE della
D.G.R n.°

**Condizioni generali di trasporto Tariffa transfrontaliera regionale
Svizzera (Ticino T651.17.1) – Italia (Regione Lombardia)**

Sommario

0.	Avvertenze preliminari	3
0.1	Disposizioni generali	3
0.2	Formalità doganali	3
0.3	Basi normative del trasporto	3
0.4	Basi tariffarie	3
1.	Campo di applicazione.....	3
2.	In generale	4
2.1	Principi.....	4
2.2	Titoli di trasporto disponibili per la tariffa transfrontaliera regionale	4
2.3	Valuta dei titoli di trasporto.....	4
3.	Viaggiatori singoli	4
3.1	In generale.....	4
3.2	Emissione di biglietti e abbonamenti	5
3.3	Durata e validità	6
3.4	Fermate intermedie sulle tratte in Italia	7
3.5	Cambiamento di classe	7
3.6	Cambiamenti di percorso.....	7
3.7	Ragazzi.....	7
3.8	Viaggiatori con disabilità e a ridotta mobilità	8
3.9	Cani e piccoli animali domestici	8
3.10	Interruzione del traffico	8
3.11	Diritti dei viaggiatori in caso di perturbazioni dell'esercizio e scioperi	9
4.	Bagaglio al seguito	9
4.1	In generale.....	9
4.2	Dogana	9
5.	Carico in proprio delle biciclette	9
5.1	In generale.....	9
6.	Rimborsi	9
6.1	In generale.....	9
6.2	Conferma della mancata utilizzazione.....	10
7.	Diversi.....	10
7.1	Reclami	10
7.2	Oggetti smarriti.....	10
7.3	Conciliazione.....	10
7.4	Sanzioni	10
7.5	Controlli	10
7.6	Bonus Contratto di servizio Lombardia	10
8.	Prezzi biglietti e abbonamenti Transfrontalieri Regionali	11
9.	Cartina piano zone CTA	11
9.1	Piano zone biglietti e abbonamenti	11
10.	Piano dei servizi	11
10.1	Cartina linee Trenord	11
11.	Stazioni per cui si emettono titoli a tariffa transfrontaliera / (T 651.17.1)	12
11.1	Origini / Destinazioni CTA:	12
11.1	Origini / Destinazioni Trenord:.....	12

0. Avvertenze preliminari

0.1 Disposizioni generali

- 0.1.00 La tariffa transfrontaliera regionale è un'offerta di titoli di trasporto fra la Comunità Tariffale Arcobaleno (CTA) e Trenord per i servizi a Contratto di Servizio (di seguito C.d.S.) con Regione Lombardia.
- 0.1.01 Il presente documento contiene le disposizioni generali inerenti alla nuova tariffa transfrontaliera regionale istituita ai fini della mobilità transfrontaliera regionale tra il Cantone Ticino (Svizzera) e la Regione Lombardia (Italia).
- 0.1.02 Per quanto non sia esplicitamente definito nelle presenti disposizioni, si rimanda alle vigenti condizioni di trasporto delle singole Imprese di trasporto (di seguito IT).

0.2 Formalità doganali

- 0.2.00 I viaggiatori devono informarsi personalmente sulle prescrizioni doganali.

0.3 Basi normative del trasporto

- 0.3.00 Il trasporto si basa sulle disposizioni stabilite nel Contratto di Commercializzazione della Tariffa transfrontaliera regionale (di seguito Contratto) tra Trenord e CTA ed in particolare sulle prescrizioni legali unificate concernenti le CGT (Condizioni Generali di Trasporto), per il trasporto qui di seguito riportate.
- 0.3.01 I titoli di trasporto regolati dal presente allegato [parte del Contratto di Commercializzazione della Tariffa transfrontaliera regionale Svizzera (Ticino) – Italia (Regione Lombardia)] sottostanno alle norme e regole del paese in cui è stato emesso il titolo di viaggio.
- 0.3.02 Vighe, inoltre per la parte italiana, il REGOLAMENTO (CE) N. 1371/2007 DEL PARLAMENTO PEO E DEL CONSIGLIO del 23 ottobre 2007 relativo ai diritti e agli obblighi dei passeggeri nel rto ferroviario così come recepito nella legislazione italiana.

0.4 Basi tariffarie

- 0.4.00 Si applicano le presenti disposizioni tariffarie e per quanto non previsto si rimanda:
- Per la Svizzera alla Tariffa CTA 651.17 (<https://www.arcobaleno.ch/chi-siamo/area-download>)
 - Per l'Italia alla Tariffa Ferroviaria Regionale Lombardia (039 tariffa ferroviaria regionale unica deliberata da Regione Lombardia ed applicata da Trenord) (http://www.trenord.it/media/2480417/avvisoa4trenord_2019_382_tariffario.pdf)

1. Campo di applicazione

Le IT seguenti riconoscono, ma non necessariamente emettono, titoli di trasporto della presente tariffa.

Iniziali	Codice	Imprese di trasporto
ABL	862	Autolinee Bleniesi SA
AMSA	736	Autolinea Mendrisiense SA
ARL	858	Autolinee Regionali Luganesi SA
ASF		ASF Autolinee, Como (Gandria-Lugano-Gandria)
PAG	801	AutoPostale Svizzera SA Regione Ticino
FART	049	Ferrovia Locarno – Camedo – Domodossola
FART Auto	817	Autolinee Regionali Ticinesi
FFS	011	Ferrovie Federali Svizzere

Iniziali	Codice	Imprese di trasporto
FLP	047	Ferrovie Luganesi SA
SNL Auto	737	Società Navigazione del Lago di Lugano SA
SNL Battello	188	Società Navigazione del Lago di Lugano SA
TPL	955	Trasporti Pubblici Luganesi SA
FLMS		Funicolare Locarno – Madonna del Sasso
TRENORD		Trenord

2. In generale

2.1 Principi

- 2.1.00 Il presente documento disciplina l'utilizzo dei biglietti e degli abbonamenti venduti da CTA e Trenord a tariffa regionale transfrontaliera Ticino – Lombardia e rivolti a viaggiatori singoli.

2.2 Titoli di trasporto disponibili per la tariffa transfrontaliera regionale

- 2.2.00 Tipologie esistenti:

Per CTA:

- Biglietti “adulti” di Andata per viaggiatori singoli in 1^a o 2^a classe unidirezionali con partenza da sole località della CTA.
- Biglietti “ridotto ½” di Andata per viaggiatori singoli in 1^a o 2^a classe unidirezionali con partenza da sole località della CTA.
- Biglietti “ragazzi -16” di Andata per viaggiatori singoli in 1^a o 2^a classe unidirezionali con partenza da sole località della CTA.
- Biglietti “adulti” di Andata e Ritorno (valido come carta giornaliera nel perimetro CTA) per viaggiatori singoli in 1^a o 2^a classe con partenza da sole località della CTA.
- Biglietti “ridotto ½” di Andata e Ritorno (valido come carta giornaliera nel perimetro CTA) per viaggiatori singoli in 1^a o 2^a classe con partenza da sole località della CTA.
- Biglietti “ragazzi -16” di Andata e Ritorno (valido come carta giornaliera nel perimetro CTA) per viaggiatori singoli in 1^a o 2^a classe con partenza da sole località della CTA.
- Abbonamenti mensili in 1^a o 2^a classe (adulti e giovani -25 anni).
- Abbonamenti annuali in 1^a o 2^a classe (adulti e giovani -25 anni).

Per Trenord:

- Biglietti “adulti” di Andata per viaggiatori singoli in 1^a o 2^a classe unidirezionali con partenza da località italiane e località della CTA (come meglio specificato al punto 11).
- Biglietti “ragazzi”, di Andata in 1^a o 2^a classe unidirezionali con partenza da località italiane e località CTA (come meglio specificato al punto 11).
- Supplementi biglietti biciclette/animali, di Andata in 1^a o 2^a classe unidirezionali con partenza da località italiane e località CTA (come meglio specificato al punto 11).
- Biglietti “adulti” di Andata e Ritorno per viaggiatori singoli in 1^a o 2^a classe con partenza da località italiane verso località della CTA (come meglio specificato al punto 11).
- Biglietti “ragazzi” di Andata e Ritorno per ragazzi in 1^a o 2^a classe con partenza da località italiane verso località CTA (come meglio specificato al punto 11).
- Supplementi biglietti biciclette/animali, di Andata e Ritorno in 1^a o 2^a classe unidirezionali con partenza da località italiane e località CTA (come meglio specificato al punto 11).
- Abbonamenti mensili in 1^a o 2^a classe.

I layout dei titoli di trasporto in vigore sono riportati nell'allegato 1A delle presenti CGT. Le località da e per cui è possibile acquistare un titolo transfrontaliero sono riportate al punto 11.

2.3 Valuta dei titoli di trasporto

- 2.3.00 CTA attraverso la propria rete di vendita in Cantone Ticino emette solo titoli di trasporto in franchi svizzeri (CHF), Trenord attraverso la propria rete di vendita in Lombardia emette titoli di trasporto solo in euro (EUR).

3. Viaggiatori singoli

3.1 In generale

- 3.1.00 Per ragioni legali ogni viaggiatore dev'essere in possesso di un valido titolo di trasporto. Sono esclusi i ragazzi che non hanno ancora raggiunto il limite d'età che impone l'acquisto di un biglietto e che non occupano un posto a sedere. Per Trenord, nelle sole tratte italiane, i bambini e i ragazzi possono viaggiare con Agevolazione *lo viaggio in famiglia* di cui all'art 3.2.0.4.
- 3.1.01 Per CTA i biglietti possono essere rilasciati fino a due mesi prima del viaggio (60 giorni), per Trenord non vi sono limiti temporali per la prevendita; in caso di adeguamenti tariffari vale quanto specificato al punto 3.3.02.

3.2.00 Canali di Vendita

- **In Cantone Ticino CTA emette** attraverso i distributori automatici (solo biglietti e rinnovo abbonamenti mensili), a bordo dei veicoli (escluso servizi urbani), nei punti vendita Arcobaleno (CTA) e sui canali on-line. È possibile consultare l'allegato dei punti di distribuzione sul sito internet www.arcobaleno.ch.
- **In Lombardia Trenord emette** da biglietterie Trenord, rivendite esterne autorizzate, emettitrici automatiche abilitate alla vendita della tariffa, on-line e a bordo treno (solo per biglietti di andata). E' possibile consultare l'allegato dei punti di emissione di titoli di viaggio sul sito internet www.trenord.it.

3.2.01 Prima emissione abbonamenti e rinnovi**In Cantone Ticino**

Al primo acquisto i dati del cliente sono rilevati nella banca dati dei clienti sulla base di un documento ufficiale d'identità (passaporto, carta d'identità, licenza di condurre), in conformità con la T600, cifra 9. Il primo giorno di validità di un abbonamento può essere fissato liberamente (data mobile). Gli abbonamenti per i giovani vengono rilasciati solamente per la 2^a classe. I giovani che vogliono utilizzare la 1^a classe, possono acquistare un abbonamento categoria adulti. Gli abbonamenti giovani sono rilasciati ai ragazzi e ai giovani dai 6 anni d'età fino e compreso il giorno che precede il compimento del 25° anno d'età. Gli abbonamenti giovani devono essere emessi con l'usuale periodo di validità anche se il cliente raggiunge l'età di 25 anni durante il periodo di validità. È pertanto possibile acquistare un abbonamento giovani con inizio di validità fino al giorno antecedente al compimento del 25° anno di età. Non è ammessa un'emissione retroattiva.

Abbonamenti su SwissPass

Per l'emissione su SwissPass si applicano le disposizioni comuni secondo la T600, cifra 200.

Deve essere consegnata una fotografia originale formato passaporto recente, di buona qualità, a colori o in bianco e nero, che risponda agli standard vigenti in materia. Se nella banca dati è già presente una foto recente e ancora valevole, questa può essere utilizzata per la nuova emissione. Altre fotografie non sono ammesse. La fotografia è digitalizzata e memorizzata elettronicamente. Successivamente la fotografia originale è distrutta; non vi è alcun diritto alla sua restituzione. Ad una successiva emissione, si utilizza la foto già memorizzata.

I rinnovi degli abbonamenti emessi su SwissPass possono essere effettuati on-line o presso i canali di vendita della CTA menzionati al punto 3.2.00 delle presenti CGT.

Abbonamenti in formato cartaceo

Gli abbonamenti nominativi cartacei constano di tre parti, ossia di:

- una carta di base
- una carta d'abbonamento
- un astuccio plastificato

Gli abbonamenti cartacei sono valevoli solo se la carta di base è inserita nella tasca trasparente sul lato sinistro e debitamente firmata, e la rispettiva carta d'abbonamento recante lo stesso numero nella tasca trasparente a destra.

La **carta base** ha una durata di validità di 5 anni e necessita di una fotografia originale formato passaporto recente, di buona qualità, a colori o in bianco e nero, che risponda agli standard vigenti in materia. La carta base deve essere firmata all'atto della consegna. Le carte emesse manualmente devono essere completate, sul retro, con indirizzo, numero di telefono del cliente, timbro a data dell'ufficio d'emissione. Lo SwissPass e l'abbonamento annuale Arcobaleno in corso di validità possono essere utilizzati come carta di base. Per i cani, nella rubrica «Nome e Cognome» si annota «Cane». La carta base deve essere firmata dal detentore del cane. La fotografia non è necessaria.

I rinnovi degli abbonamenti su supporto cartaceo si effettuano presso i canali di vendita CTA menzionati al punto 3.2.00 delle presenti CGT.

Per ogni ulteriore dettaglio si applicano le disposizioni comuni secondo la Tariffa CTA 651.17 art. 4.3

In Lombardia: il cliente può acquistare l'abbonamento

- In formato elettronico dotandosi di tessera elettronica *Io Viaggio* nelle modalità indicate nelle Condizioni Generali di Trasporto Trenord consultabili sul sito internet www.trenord.it.
- In formato magnetico/cartaceo

Per entrambi i formati i successivi rinnovi degli abbonamenti saranno possibili presso i punti vendita di cui al 3.2.00.

3.2.02 Relazioni possibili

In partenza da stazioni ferroviarie nella zona CTA, verso stazioni dei seguenti corridoi tariffari della Regione Lombardia

- Da Milano a Chiasso via Monza-Seregno e via Bovisa-Camnago;
- Da Malpensa a Cantello Gaggiolo;
- Da Gallarate a Pino-Tronzano

e viceversa

Sono inoltre possibili relazioni con partenza e arrivo in Lombardia per itinerari che prevedono attraversamenti del Cantone Ticino.

Le relazioni possibili sono quelle concordate fra CTA e Trenord e date dalla combinazione delle stazioni elencate al punto 11 delle presenti CGT.

3.2.03 Titoli di riduzione

Per i clienti in possesso di un abbonamento metà prezzo a tariffa svizzera (T654) è possibile emettere biglietti a tariffa transfrontaliera (T651.17.1) a metà prezzo, solo e unicamente

- valido per il percorso svizzero,
- vendibile dai canali di vendita svizzeri.

Per la *carta Junior* e *bimbi accompagnati*, *Family Card* e *Io Viaggio in Famiglia*- abbonamenti, non sono concesse riduzioni sull'acquisto di biglietti e abbonamenti a tariffa transfrontaliera regionale.

Per l'agevolazione *Io Viaggio in Famiglia*- spostamenti occasionali- in presenza di un adulto in possesso del titolo di viaggio valido a tariffa transfrontaliera, è consentito il viaggio gratuito dei ragazzi sotto i 14 anni solo nell'ambito della validità della tariffa ferroviaria lombarda (nelle tratte svizzere l'agevolazione *Io Viaggio in Famiglia* non è valida).

3.3 Durata e validità

3.3.00 La durata di validità del biglietto di solo Andata per l'intero percorso è di 4 ore:

- in Italia a partire dalla convalida obbligatoria del biglietto
- in Svizzera fa stato la data e l'orario indicato sul biglietto stesso

per la CTA, la durata di validità dei biglietti di Andata e Ritorno equivale ad una carta giornaliera.

Per Trenord, i biglietti di Andata e Ritorno valgono per due viaggi (uno in andata e uno in ritorno) nella giornata di convalida obbligatoria, entro le 24 del giorno di convalida sulla tratta indicata. La convalida deve essere effettuata per il viaggio di partenza dalle stazioni italiane.

I titoli di trasporto transfrontalieri sono valevoli fino alla prossima fermata, secondo orario, dopo la scadenza della durata di validità. Se con un titolo di trasporto della validità fino a 4 ore non è possibile, secondo orario, effettuare una corsa diretta e senza interruzioni entro tale durata di validità, il viaggio

può essere continuato fino a destinazione. In caso di ritardi, soppressioni o interruzioni del traffico, il biglietto è da ritenere valevole fino a destinazione, anche oltre la relativa validità.

Per tutte le altre norme di utilizzo dei titoli di viaggio transfrontalieri, non esplicitate nelle presenti CGT, valgono le norme dei rispettivi Paesi

3.3.01 **Validità sui mezzi di trasporto**

- In Cantone Ticino i titoli di viaggio a tariffa transfrontaliera sono validi su tutte le imprese di trasporto CTA.
- In Lombardia i titoli di viaggio sono validi unicamente sui treni regionali e suburbani di Trenord.

3.3.02 In caso di modifiche che impattino sui livelli tariffari (adeguamenti o tassi di cambio) i biglietti emessi nei rispettivi territori seguono le regole di validità del vettore.

3.4 **Fermate Intermedie sulle tratte in Italia**

3.4.00 Sono ammesse fermate intermedie all'interno del percorso. Il proseguimento può avvenire solo dalla stazione in cui si è interrotto il viaggio o da una stazione situata su una tratta non ancora percorsa entro il termine di validità con le indicazioni riportate al punto 3.3.00.

3.5 **Cambiamento di classe**

3.5.00 Valgono le regole delle rispettive imprese di trasporto all'interno dei rispettivi confini di competenza.

3.6 **Cambiamenti di percorso**

3.6.00 Valgono le regole della CTA Tariffa 651.17 e Trenord Tariffa Ferroviaria Regionale Lombardia (039 tariffa ferroviaria regionale unica deliberata da Regione Lombardia ed applicata da Trenord), normate nelle condizioni di trasporto vigenti relativamente a prolungo percorso e congiunzione.

3.7 **Ragazzi**

3.7.00 Le tariffe di trasporto ragazzi e le agevolazioni rivolte ai bambini o ragazzi sono riconosciute all'atto dell'emissione del titolo di viaggio secondo le regole delle imprese di trasporto che emettono il titolo di viaggio. Eventuali differenze nei limiti di età sono riconosciute valide reciprocamente da CTA e Trenord.

3.7.01 Trasporto ridotto ½ / tariffa "ragazzi -16"

Trasporto metà prezzo (CTA: tariffa "ragazzi -16")	Impresa emittente
Da 6 a 15.99 anni	CTA
Da 4 a 13.99 anni	Trenord

3.7.02 **Trasporto gratuito**

- CTA concede il viaggio gratuito ai bambini fino a 6 anni non compiuti se viaggiano accompagnati da almeno un adulto (12 anni con 4 bambini o 16 anni con 8 bambini) in possesso d'un titolo di trasporto valevole (art. 3.3.002 Tariffa CTA 651.17).
- Trenord concede il viaggio gratuito ai bambini fino ai 4 anni non compiuti solo se accompagnati da almeno una persona adulta (più di 14 anni) in possesso di un titolo di trasporto valevole (senza limitazioni sul numero di bambini da accompagnare).
- I bambini che occupano un posto a sedere devono pagare il biglietto ridotto rispettivamente tariffa "ragazzi -16" per CTA e tariffa per "ragazzi -14" anni per Trenord.
- Per la concessione della riduzione si fa riferimento al giorno d'inizio del viaggio. L'agevolazione è accordata fino al giorno precedente quello in cui si compie l'età indicata. Se il viaggio inizia prima del compleanno, si ha diritto all'agevolazione fino alla conclusione della durata di validità del titolo di trasporto. Il primo giorno di validità conta come giorno intero per

il calcolo della durata di validità. Questa comincia alle ore 00.00 del primo giorno di validità e termina alle ore 5 dell'indomani dell'ultimo giorno di validità.

3.8 Viaggiatori con disabilità e a ridotta mobilità

- 3.8.00 Valgono le regole generali delle rispettive imprese di trasporto, all'interno dei rispettivi confini di competenza.
- 3.8.01 I viaggiatori per informazioni ed annuncio del viaggio dovranno rivolgersi presso i rispettivi servizi di assistenza sotto indicati. Le imprese di trasporto compiranno ogni ragionevole sforzo per agevolare la mobilità dei viaggiatori con disabilità e a ridotta mobilità.

In Svizzera l'azienda di riferimento è FFS.

<http://www.sbb.ch/it/stazione-servizi/viaggiatori-disabili/traffico-internazionale.html>

Call Center Handicap FFS Numero gratuito in Svizzera 0800 007 102

oppure dall'estero +41 (0)51 225 78 44 (tutti i giorni dalle ore 06.00 alle ore 22.00).

Per i viaggi transfrontalieri è necessario un preavviso di 48 ore e la prenotazione. Al momento della prenotazione il viaggiatore dovrà richiedere che venga informata la stazione di destinazione.

In Lombardia l'azienda di riferimento è Trenord.

<http://www.trenord.it/it/assistenza/viaggiatori-con-disabilita.aspx>

Il viaggiatore con disabilità e mobilità ridotta per l'organizzazione del viaggio dovrà rivolgersi all'ufficio assistenza **con un preavviso di 48 ore prima** della partenza per comunicare le proprie necessità. La prenotazione del viaggio può essere comunicata telefonicamente al numero verde 800.210.955 oppure contattando dall'estero il numero +39 02 85114749. Nei giorni feriali la prenotazione può essere effettuata via mail all'indirizzo disabili@trenord.it. Tale indirizzo mail può essere utilizzato anche per la richiesta di informazioni o l'invio di osservazioni di carattere specifico sul servizio dedicato alle persone con disabilità.

Per segnalare eventuali criticità relative agli spostamenti negli ambienti di stazione o sul treno è possibile inviare una email a senzabarriere@trenord.it.

3.9 Cani e piccoli animali domestici

- 3.9.00 I cani devono essere accompagnati e pagano la tariffa "ragazzi -16" (per CTA) e a tariffa ragazzi transfrontaliera di 2^a classe (per Trenord), pertanto il biglietto emesso da CTA e Trenord per il viaggio dell'animale avrà il medesimo percorso del viaggiatore.
- 3.9.01 Per i cani vale l'obbligo del guinzaglio e sul territorio italiano della museruola.
- 3.9.02 Di regola, piccoli animali domestici chiusi in gabbie, cesti e borse ecc. sono trasportati gratuitamente come bagaglio a mano, senza occupare posti a sedere.
- 3.9.03 Gli animali possono viaggiare nelle vetture di 1^a e 2^a classe senza occupare posti riservati ai viaggiatori. In Italia i cani al guinzaglio possono essere trasportati esclusivamente nelle piattaforme di accesso alle vetture. Nelle carrozze ristorante e nelle vetture dove vengono serviti pasti al posto non sono ammessi animali.
- 3.9.04 I cani guida in accompagnamento a viaggiatori non vedenti sono trasportati gratuitamente senza limitazioni di fasce orarie.
- 3.9.05 L'accompagnatore dell'animale deve informarsi presso il veterinario e le rispettive ambasciate in merito alle condizioni d'immigrazione ed eventuali vaccinazioni necessarie.
- 3.9.06 L'accompagnatore dell'animale ha l'obbligo di provvedere alla sorveglianza ed è responsabile dei danni eventualmente prodotti dall'animale stesso. Qualora gli animali rechino disturbo ad altri viaggiatori, l'accompagnatore dell'animale è tenuto ad occupare un altro posto eventualmente disponibile, nei casi limite a scendere dal treno.
- 3.9.07 Sui treni di Trenord in regione Lombardia il trasporto degli animali non è possibile nelle seguenti fasce orarie: dalle 07.00 alle 09.30 e dalle 17.30 alle 19.30 dei giorni feriali dal lunedì al venerdì. Nei giorni di sabato, domenica e festivi il trasporto di animali è ammesso senza limiti d'orario. Fanno eccezione i cani guida (art. 3.9.04).

3.10 Interruzione del traffico

3.10.00 **Interruzioni del traffico non prevedibili**

In caso di interruzioni del traffico non prevedibili, i biglietti emessi per il percorso interrotto sono riconosciuti come valevoli sul percorso alternativo, così come concordato tra CTA e Trenord e comunicato con appositi avvisi alla clientela.

CTA e Trenord individueranno il percorso alternativo con l'obiettivo di recare il minor numero di inconvenienti ai viaggiatori.

3.10.01 **Interruzioni del traffico programmate**

Nel caso di interruzioni del traffico pubblicate in anticipo negli orari o nei siti di informazione, le IT di CTA e Trenord interessate possono ordinare sin dall'inizio l'emissione dei biglietti su un percorso alternativo.

3.10.02 **Percorso alternativo**

Se non si possono emettere titoli di trasporto validi sul percorso alternativo, questi possono essere rilasciati comunque per la tratta interrotta e, previo accordi tra i vettori interessati, sono riconosciuti valevoli sul percorso alternativo senza che si debba pagare alcuna differenza.

3.11 **Diritti dei viaggiatori in caso di perturbazioni dell'esercizio e scioperi**

3.11.00 Valgono le basi legali del trasporto indicate al punto 0.3 delle presenti CGT.

4. **Bagaglio al seguito**

4.1 **In generale**

4.1.00 Si considerano bagagli a mano gli oggetti facilmente trasportabili e collocabili nelle vetture in modo da non causare danno e disturbo agli altri viaggiatori. In Italia le misure non devono essere superiori a 80x110x40 cm. La responsabilità del bagaglio a mano è del singolo viaggiatore.

4.1.01 Per il bagaglio a mano sono a disposizione lo spazio sopra e sotto il posto a sedere o altri spazi idonei allo scopo, laddove il bagaglio può essere collocato senza generare ingombro o disturbo ad altri viaggiatori.

4.1.02 In caso di occupazione con bagagli a mano di posti a sedere o spazi non idonei, fanno stato le regolarizzazioni e/o sanzioni previste dai rispettivi vettori di trasporto.

4.2 **Dogana**

4.2.00 I viaggiatori devono informarsi personalmente sulle prescrizioni doganali.

5. **Carico in proprio delle biciclette**

5.1 **In generale**

5.1.00 Per il trasporto delle biciclette CTA emetterà un biglietto tariffa "ragazzi -16" (T651.17) mentre Trenord emetterà un biglietto a tariffa ragazzi transfrontaliera di 2ª classe.

Restano altresì valide le disposizioni applicate nel relativo Paese e regolamentate dalla Tariffa CTA 651.17 e Tariffa Ferroviaria Regionale Lombarda.

5.1.01 Il trasporto delle biciclette è consentito sui mezzi delle rispettive imprese di trasporto con le limitazioni espressamente indicate nell'orario ufficiale tramite appositi pittogrammi e note, con le seguenti modalità:

- se sono facili da maneggiare
- se ciò non pregiudica il servizio e se i mezzi lo consentono
- se esiste disponibilità di posto

5.1.02

6. **Rimborsi**

6.1 **In generale**

- 6.1.00 Per i titoli di trasporto emessi da CTA valgono le regole generali della Tariffa CTA 651.17. Per i titoli di trasporto emessi da Trenord valgono le Condizioni di Trasporto Trenord.

6.2 Conferma della mancata utilizzazione

- 6.2.00 Scaduta la durata di validità di un biglietto non è più permesso rilasciare attestazioni o giustificativi che attestino il mancato utilizzo come da rispettive norme previste dalle rispettive imprese e descritte nelle Condizioni di Trasporto (pubblicate sui rispettivi siti web).
Il viaggiatore può presentare all'impresa di trasporto che ha emesso il biglietto una domanda di rimborso motivata e corredata dei documenti giustificativi necessari.
- 6.2.01 La non utilizzazione di un biglietto può essere attestata anche dal personale delle imprese di trasporto.

7. Diversi

7.1 Reclami

- 7.1.00 Per informazioni al riguardo si rimanda esplicitamente alle vigenti Condizioni di Trasporto delle imprese di trasporto.

7.2 Oggetti smarriti

- 7.2.00 Per informazioni a riguardo si rimanda esplicitamente alle vigenti Condizioni di Trasporto delle imprese di trasporto.

7.3 Conciliazione

- 7.3.00 Per informazioni a riguardo si rimanda esplicitamente alle vigenti Condizioni di Trasporto delle imprese di trasporto.

7.4 Sanzioni

- 7.4.00 Per informazioni a riguardo si rimanda esplicitamente alle vigenti Condizioni di Trasporto delle imprese di trasporto.

7.5 Controlli

- 7.5.00 Per informazioni a riguardo si rimanda esplicitamente alle vigenti Condizioni di Trasporto delle imprese di trasporto.

7.6 Bonus Contratto di servizio Lombardia

- 7.6.00 La tariffa transfrontaliera regionale è composta dalla somma della tariffa ferroviaria lombarda e della tariffa del sistema integrato della Comunità tariffale Arcobaleno, al netto dell'IVA laddove non dovuta ai sensi delle legislazioni nazionali vigenti.
- 7.6.01 Il bonus previsto dal vigente Contratto di Servizi con Regione Lombardia, nei mesi e per le direttrici su cui matura, è riconosciuto da Trenord e si applica solo sulla quota di abbonamento a tariffa ferroviaria regionale lombarda.

8.

8. Prezzi biglietti e abbonamenti Transfrontalieri Regionali

- 8.01 I prezzi sono consultabili sui siti internet di CTA e Trenord (www.arcobaleno.ch www.trenord.it).

9. Cartina piano zone CTA

10. Piano dei servizi

10.1 Cartina linee Trenord

10.1.00 La mappa è consultabile sul sito www.trenord.it.

11. Stazioni per cui si emettono titoli a tariffa transfrontaliera / (T 651.17.1)

11.1 Origini / Destinazioni CTA

11.1.00 Origini: tutte le fermate CTA.

11.1.01 Destinazioni: vedi cifra 11.2.00 origini Trenord

11.2 Origini / Destinazioni Trenord

11.2.00 Origini:

Albate-Camerlata	Cesano Maderno	Milano
Albizzate	Colmegna	Monza
Arcisate	Como S. G.	Mornago C.
Besnate	Cormano Cusano	Paderno D.
Besozzo	Cucciago	Palazzolo
Bisuschio	Desio	Pino Tronzano
Bovisio	Ferno	Porto Ceresio
Busto Arsizio Fn	Cantello-Gaggiolo	Porto Valtravaglia
Busto Arsizio FS	Gallarate	Sangiano
Caldé	Gazzada	Seregno
Camnago – Lentate	Induno Olona	Sesto S. Giovanni
Cantù – Cermenate	Laveno Mombello	Seveso
Carimate	Lissone-Muggiò	Ternate
Castronno	Luino	Travedona
Cavaria	Maccagno	Varedo
	Malpensa	Varese

11.1.01 Destinazioni:

Agno	Faido	Mendrisio S. Martino
Airolo	Gerra Gambarogno	Mezzovico
Ambri-Piotta	Giubiasco	Pino Tronzano
Balerna	Gordola	Ponte Tresa
Bellinzona	Lamone-Cadempino	Quartino
Biasca	Lavorgo	Ranzo-S. Abbondio
Bioggio	Locarno	Riazzino
Bioggio Molinazzo	Lugano	Rivera-Bironico
Bodio	Lugano-Paradiso	S. Nazzaro

Cadenazzo	Magadino-Vira	Serocca d'Agno
Cantello-Gaggiolo	Magliaso	Sorengo
Capolago-Riva S.Vitale	Magliaso Paese	Sorengo Laghetto
Cappella Agnuzzo	Maroggia-Melano	S. Antonino
Caslano	Melide	Stabio
Castione-Arbedo	Mendrisio	Taverne-Torricella
Chiasso		Tenero

**Allegato 1A alle Condizioni generali di trasporto
Tariffa transfrontaliera regionale/(Ticino T651.17.1)
Svizzera – Italia (Regione Lombardia)**

Layout dei biglietti e degli abbonamenti

1. Biglietti e abbonamenti transfrontalieri regionali emessi da Trenord	15
1.1 Biglietto magnetico	15
1.2 Biglietto cartaceo su carta securizzata	15
1.3 Biglietto venduto on-line	17
1.4 Abbonamenti elettronici caricati su tessera lo viaggio	17
1.5 Abbonamenti cartacei	18
2. Biglietti e abbonamenti transfrontalieri emessi da CTA in 1^a e 2^a classe	19
2.1 Biglietti emessi con il sistema di vendita PRISMA	19
2.2 Biglietti emessi con il sistema di vendita FELA	19
2.3 Biglietti emessi con il sistema di vendita NOVA	20
2.4 Biglietti emessi con app (mobile ticketing)	20
2.5 Biglietti emessi online (print@home)	21
2.6 Abbonamenti mensili emessi con il sistema di vendita PRISMA	21
2.7 Abbonamenti mensili emessi con il sistema di vendita FELA	22
2.8 Abbonamenti mensili emessi con il sistema di vendita NOVA	22
2.9 Abbonamenti annuali emessi con il sistema di vendita PRISMA	23
2.10 Abbonamenti annuali emessi con il sistema di vendita NOVA	23
2.11 Carta base per abbonamenti mensili e annuali	25
2.12 Supporti “SwissPass” – “1/2 prezzo”	25

Biglietti e abbonamenti transfrontalieri regionali emessi da Trenord

I biglietti prevedono l'obbligo di convalida salvo le tipologie nelle quali data e ora sono indicate sul titolo (emessi a bordo treno o in formato elettronico). In base alle diverse tipologie di supporto i biglietti necessitano di convalida manuale o meccanica. In caso di convalida manuale è obbligatorio compilare con inchiostro indelebile (stazione /data partenza/ora partenza). La data riportata all'atto della convalida (o sovraimpressa sul biglietto dove previsto) definisce l'inizio di validità del titolo. Tutti i biglietti emessi da Trenord (e rivendite autorizzate) riportano, anche, la data di emissione del titolo che può differire dalla data di validità.

Biglietto magnetico

Il biglietto prevede l'obbligo di convalida presso le convalidatrici in quanto non riporta data e ora di validità.

Biglietterie e self service)



(Self service linea S5)



Andata e ritorno



Biglietto cartaceo su carta securizzata

- Biglietto emesso dal Personale di Bordo Treno. I biglietti emessi dal Personale di Bordo non prevedono l'obbligo di convalida in quanto riportano data e ora di validità. In questa tipologia di biglietti la data di emissione coincide con l'ora di inizio validità.

TRENORD
P.IVA 06705490966
Docum. n. 5017712

Biglietto di viaggio

Treno/St.: 5081
Data: 15/10/2013 11.51
Da: BELLINZONA
A: MILANO
Via: COMO-CHIASO
Tariffa:
Transfrontaliera
Km: 109
Val. ore: 4 Classe: 2
VALEVOLE NELLE ZONE ARCOBALENO
ATTRAVERSATE
Note:
--- - cert. 1ser. & c. n. 123
Adulti: 1 (X EUR 19,00)
Es. Suppl.: EUR 25,00

Doc. Riduzione:
Carta d'Ident. N. ABC DE
F
T. EUR 44,00
Pagamento: Contanti
CIB: 3102073

- b) Rivendite esterne autorizzate. I biglietti prevedono l'obbligo di convalida prima dell'utilizzo presso le apposite convalidatrici; in caso di assenza o guasto è obbligatorio apporre "stazione/data/ora partenza" con inchiostro indelebile prima dell'accesso al servizio. I biglietti riportano la data di emissione prestampata: la data di validità del biglietto può non corrispondere con la data di emissione.

Corsa semplice

Trenord Srl

Obbligo di Convalida
Validate your ticket

Per le modalità di utilizzo consultare le Condizioni di Trasporto

Tariffa: Transfrontaliero Regionale
In Italia vale solo su Trenord e Tilo
Vale zone Arcobaleno percorse
1 Viaggiatore
DA: MILANO
A: LUGANO
VIA: COMO S. GIOVANNI

DATA EMISSIONE: 10-10-2018 11:22
Vale dalla Convalida
CLASSE: Seconda Classe KM 77
IMPORTO: € 13,00
ID: 10389-687083762-775

Punto Vendita:
Cod. Univoco PVT: 10389 - Firenze Test
Contatto: www.trenord.it
Contatto: www.malpensaexpress.it
Info Contact Center 02-72.49.49.49

Obliterare o convalidare manualmente il biglietto prima della partenza.
Before travelling validate your ticket in the machine or manually filling the space below.

▼ Stazione/Station Data-Ora/Date-Time ▼

Andata e Ritorno

Trenord Srl

Obbligo di Convalida
Validate your ticket

Per le modalità di utilizzo consultare le Condizioni di Trasporto

Tariffa: Transfrontaliero-Viaggio di A/R
Convalidare SOLO per viaggio di andata. Viaggio di ritorno in giornata
1 Viaggio
DA: MILANO
A: LUGANO
VIA: COMO S. GIOVANNI

DATA EMISSIONE: 17-09-2018 11:22
In Italia vale solo su Trenord e Tilo. Vale su zone Arcobaleno attraversate
CLASSE: Seconda Classe KM 77
IMPORTO: € 26,00
ID: 10389-685106525-771

Punto Vendita:
Cod. Univoco PVT: 10389 - Firenze Test
Contatto: www.trenord.it
Contatto: www.malpensaexpress.it
Info Contact Center 02-72.49.49.49

Obliterare o convalidare manualmente il biglietto prima della partenza.
Before travelling validate your ticket in the machine or manually filling the space below.

▼ Stazione/Station Data-Ora/Date-Time ▼

Il biglietto riporta ora e data di utilizzo e non prevede convalida prima dell'accesso al servizio

TRENORD		Ticket	
Tariffa Fare	CORSIA SEMPLICE TRANSFRONTALIERA ADULTI CROSS-BORDER SINGLE TICKET Adults		
Origine - Destinazione Departure - Arrival	Monza-Lugano		
Prezzo Price	15,20€	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> PNR 8L9GF2XH </div>	
Classe Class	2		
Inizio validità Validity from	02 nov 2017	14:43	
	Nov 02 2017	02:43 pm	
Fine validità Validity end	02 nov 2017	17:43	
	Nov 02 2017	05:43 pm	

NORME DI UTILIZZO DEL BIGLIETTO

- Il biglietto vale:
 - per una singola corsa sulla tratta, nella direzione, nel giorno e a partire dall'ora di viaggio indicate.
 - in Svizzera, nelle zone Arcobaleno.
- La convalida non è necessaria.
- Le altre norme di utilizzo del biglietto sono regolate dalle Condizioni Generali di Trasporto e Tariffa transfrontaliera regionale consultabili all'indirizzo www.trenord.it/condizioni trasporto.

TO USE THE TICKET PLEASE CONSIDER THESE RULES

- The ticket is valid for a single journey on the same route, in the same direction, on the same day, starting from the time of travel indicated.
- Validation is not necessary.
- The other rules for ticket use are governed by the General Conditions of Carriage, at a regional cross-border fare. See here: www.trenord.it/condizioni trasporto.

Abbonamenti elettronici caricati su tessera lo viaggio

Tessera

Scontrino di ricarica

Mail di ricarica (abb. on line)



Trenord S.r.l.

RICARICA CONTRATTI TSC

DDST 20319
Cass.re 11118
Prog.Periodo 1196
Prog.Turno 1
Chip ID 651858414
Holder ID 627513
Data nascita 06.02.1980

TP.VENDITA: Emissione
TARIFFA: 13100
Abbonamento transfrontaliero regionale
Dal : 01.11.2017
Al : 30.11.2017
TOT.VIAGGI : ***
RM: 240
Da: BELLINZONA TI
A: MILANO
V.1: COMO S. GIOVANNI
V.2: CHIASSO
CLASSE: 2a
TOT.PREZZO : 266,00 €

Punto Vendita:
Cod. Univoco PVT: 20319
Non Solo Caffè - Favia
Contatto: www.trenord.it
Contatto: www.melpensaexpress.it
MyLink Info 02-72.49.49.49

31/10/2017 09:44

Arrivederci e Grazie

Da: compr@trenord.it
Data: 20 ottobre 2017 09:53
Oggetto: [Generata in ambiente DEMO] - Riepilogo acquisto Abbonamento Trenord - Ordine n° 10121909
A: nome.cognome@email.com

Gentile Cognome e Nome:

ti ringraziamo per l'acquisto effettuato dal tuo account sui sistemi di vendita online di Trenord.

Ti ricordiamo che l'abbonamento che hai acquistato va attivato, avvicinando la tessera, presso gli appositi tornelli (o convalidatrici) della stazione di Como S.Giovanni

DA ATTIVARE IL PRIMO GIORNO DI UTILIZZO
L'attivazione dell'abbonamento sulla tua tessera va fatta obbligatoriamente il primo giorno di utilizzo dell'abbonamento ed è possibile a partire dal giorno 21/10/2017 fino al giorno 23/10/2017.

Attenzione! Per accedere alla rete e ATM è necessario aver già effettuato l'attivazione del proprio abbonamento.

Oltre alla tessera, è obbligatorio portare con sé la ricevuta di acquisto [mail], che dovrà essere esibita in formato cartaceo o tramite tablet e smartphone su richiesta del personale di controllo delle aziende di trasporto coinvolte nel servizio.

Buon viaggio!

~ ~ ~ ~ ~

RIEPILOGO ACQUISTO

Tessera: 10453-531521167
Holder ID: 212993
Cognome e Nome: ~ ~ ~ ~ ~
Abbonamento: Abbonamento transfrontaliero
Validità: dal 23/10/2017 al 05/11/2017
Codice Abbonamento: 19999-19999000
Percorso da: Bellinzona a Como S.Giovanni
Classe: 1
Attivabile presso la stazione di: Como S.Giovanni

~ ~ ~ ~ ~

INFO: 02-72.49.49.49
www.trenord.it

Dear Cognome e Nome:

Thank you for making a purchase from your account on the Trenord online store.

Please remember that the travel pass you have purchased must be activated by scanning the card at the turnstiles (or validation machines) provided at the Como S.Giovanni station.

Per i titoli di viaggio caricati su tessera elettronica, il passeggero è tenuto a custodire ed esibire su richiesta del personale, oltre al documento di riconoscimento valido, anche lo scontrino di ricarica o in alternativa l'email di conferma (in formato cartaceo o tramite tablet e smartphone).

a) Magnetico (biglietterie e self)

Magnetico (self S5)

Gli abbonamenti in formato Magnetico devono essere compilati con inchiostro indelebile con "mese validità /nome e cognome" prima dell'accesso al servizio. Non necessitano di convalida.

 <p>ABBONAMENTO TRANSFRONTALIERO SECONDA CLASSE</p> <p>Da MILANO A LUGANO Via CHIASSO</p> <p>Mese: _____</p> <p>Nome: _____ Cognome: _____</p> <p>Euro 204,00 Km 77</p> <p>P.IVA: 06705490966 10753 0680456310</p> <p><small>Obbligo di convalida Validate your ticket</small></p> <p><small>In Italia vale solo su Trenord e TIL. O Valevole sulle zone arcobaleno attraversate. www.trenord.it</small></p>	 <p>ABBONAMENTO TRANSFRONTALIERO SECONDA CLASSE</p> <p>Da MILANO A LUGANO Via CHIASSO</p> <p>Mese: _____</p> <p>Nome: _____ Cognome: _____</p> <p>Euro 204,00 km 77</p> <p>P.IVA: 06705490966 10753 060873875</p> <p><small>In Italia vale solo su Trenord e TIL. O Valevole sulle zone Arcobaleno attraversate. www.trenord.it</small></p>
--	---

b) Cartacei (punti vendita)

Gli abbonamenti cartacei devono essere compilati con inchiostro indelebile con "nome e cognome" prima dell'accesso al servizio.

Trenord Srl

Scrivere Nome e Cognome con
INCHIOSTRO INDELEBILE

Tariffa: ABBONAMENTO
TRANSFRONTALIERO

DA: MILANO
A: MELIDE
VIA: CHIASSO

DATA EMISSIONE: 10-10-2018 11:22
VALIDITA': DAL 01-10-2018 AL 31-10-2018
CLASSE: Seconda Classe KM 71
IMPORTO: € 182,00
ID: 10389-687093764-776

Nome _____

Cognome _____

Punto Vendita:
Cod. Univoco PVT: 10389 - Firenze Test
Contatto: www.trenord.it
Contatto: www.malpensaexpress.it
Info Contact Center 02-72.49.49.49



Biglietti e abbonamenti

transfrontalieri emessi da CTA in 1^a e 2^a classe

I biglietti emessi da CTA non necessitano la convalida poiché data e ora sono già presenti sul titolo di trasporto stesso.



Arcobaleno
Comunità tariffale

Biglietti emessi con il sistema di vendita PRISMA

VALEVOLE: 23.12.2019
CIV 1185
BIGLIETTO

**MELIDE
VARESE**
VIA <1185>GAGGIOLO TRANSITO<3270>

VALEVOLE
ANDATA E RITORNO

VALEVOLE NELLE ZONE ARCOBALENO
DALLA LOCALITÀ DI PARTENZA.
IN ITALIA SOLO SUI TRENI
REGIONALI.

(2.)(HR)(HR)(SPEZ)(HA)
NO ARTICOLO: 013161
2.CL. **ABB 1/2**
102 151813 23121439 CHF 11.40
05761

FO21089.02

Biglietti emessi con il sistema di vendita FELA

VALEVOLE: 01.01.2020
DALLE 13:32 ALLE 23:59

**Transfrontaliera
Stabio, Municipio
Varese**

VIA Porto Ceresio, Stazione -
Arcisate

VALIDITÀ ZONE CTA:
140 141 150

IN ITALIA VALE SOLO SUI TRENI REGIONALI
(2.)(HR)(HR)(SPEZ)(HA)
NO ARTICOLO: 001317

2.CL.  **Ragazzi -16**

CHF 9.60
267 13 01011332 EUR 9.40
IVA INCLUSA / ABL

www.arcobaleno.ch

TILO Biglietto singolo

Valido: 10.06.2020 23:14 -
11.06.2020 03:14

Chiasso

Sesto S. Giovanni
Zone 140 143 150
In Italia valido solo sui treni regionali.
Vostra scelta:
Arogno, Cà Nova
via Maroggia-Melano - Chiasso
Sesto S. Giovanni

2. Cl. → Ragazzo - 16
CHF 8.30
(2.)(EF)(EF)(SPEZ)(HA)
No articolo: 63155
499 2006000250 10062315
05300 incl. IVA/FES BAR

0199.04_CA

Biglietti emessi con app (mobile ticketing)



Häfliger Roger	Sold:
05.10.1969	26.05.2020 15:06:01
Arcobaleno TILO Individual Ticket	Ticket-ID:
Chiasso	033133633339
Cantù-Cermentate	Reference no.:
Zones 100 110 140 150	0126571308
In Italy only valid on regional trains.	Order no.:
Your choice:	561844841
Lugano	Article no.:
via Chiasso	63155
Cantù-Cermentate	
1. Class, single journey, Full fare	(1.)(EF)(EF)(SPEZ)
CHF 19.90	TV MA 0199.3
Valid:	
29.05.2020 09:35 -	
29.05.2020 13:35	

SBB CFF FFS Ticket-ID 846868747354

Arcobaleno TILO Biglietto singolo				Häfliger Roger			
Valevole: 2020				05.10.1969			
30		von/de/da/from	→ nach/a/a/to	30		KL. CL.	
08.06	09:20	Chiasso	→ Sesto S.Giovanni	08.06	13:20	2	
*	*	*	→ *	*	*	*	
Zone 140 143 150 In Italia valido solo sui treni regionali.							
Ridotto 1/2				CHF 8.30			

(2.)(EF)(EF)(SPEZ)(HA)
No ordine: 562570286

No articolo: 63155
incl. IVA/FFS

Vostra scelta:
Arogno, Cà Nova
via Maroggia-Melano - Chiasso
Sesto S.Giovanni



Arcobaleno-TILO Biglietto singolo
I biglietti singoli Arcobaleno-TILO sono valide sul percorso nel Italia nonché nelle zone pagate e nel periodo di validità su tutti i mezzi di trasporto pubblici per un numero illimitato di corse.
Eccezione: In Italia valido solo sui treni regionali.

Per l'utilizzo dei biglietti elettronici valgono le tariffe attuali delle imprese di trasporto svizzere del servizio diretto, in particolare le disposizioni accessorie comuni di tariffa per il Servizio diretto e le comunità partecipanti (T600), nonché quelle applicate dalle comunità tariffarie e dei trasporti.

In sintesi:

- Gli biglietti elettronici sono titoli di viaggio personali e non trasferibili. Essi devono essere presentati spontaneamente al personale di controllo insieme con un documento ufficiale valido e / o con un abbonamento emesso a nome della rispettiva persona.
- Per quanto attiene ai rimborsi fanno stato la tariffa 600.9 o le condizioni dalle comunità tariffarie e dei trasporti.



Abbonamenti mensili emessi con il sistema di vendita PRISMA

CIV 1185	NON CEDIBILE	AAA777
ABBONAMENTO		
01.02.2020		
29.02.2020		
GIUBIASCO		
PORTO-VAL TRAVAGLIA		
VIA <1185> PINO TRANSITO <3270>		
VALEVOLE NELLE ZONE ARCOBALENO		
DALLA LOCALITÀ DI PARTENZA.		
IN ITALIA SOLO SUI TRENI		
REGIONALI.		
(2.)(ABO)(ABO)(SPEZ)		
NO ARTICOLO:014296		
2	CL. GIOVANI 6-25	CHF 149.00
102 000016 01010712		
07117		

L'abbonamento deve sempre essere accompagnato dalla carta base (v. 2.11 e 2.12).



L'abbonamento deve sempre essere accompagnato dalla carta base (v. 2.11 e 2.12).

Abbonamenti mensili emessi con il sistema di vendita NOVA

L'abbonamento è caricato sulla tessera SwissPass



Al primo acquisto, per chi non è in possesso della tessera SwissPass, è emesso un abbonamento transitorio:





L'abbonamento deve sempre essere accompagnato dalla carta base (v. 2.11 e 2.12).

Abbonamenti annuali emessi con il sistema di vendita NOVA

L'abbonamento è caricato sulla tessera SwissPass:



Al primo acquisto, per chi non è in possesso della tessera SwissPass, è emesso un abbonamento transitorio:



Non cedibile. KBT607
No documento: 35066737297

Valido fino al:
09.08.2020

SwissPass transitorio
Valido solo con un documento di
identificazione ufficiale.

Firma:
Röösli Michael
Data di nascita: 01.01.1966
016-770-905-7



No articolo: 122₅

255 0136210168 27071029 CHF 0.00₀₀

19727 Incl. 7.70% IVA/CHE-102.909.703 IVA/FFS





Supporti “SwissPass” – “1/2 prezzo”

Questi supporti sono da abbinare a biglietti e abbonamenti per numero carta base



